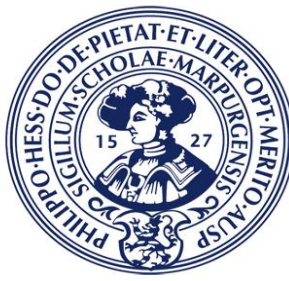


Philipps



Universität  
Marburg

# Virtuelle Mobilität als zentrales Handlungsfeld der Internationalisierung der UMR: Programme, Infastruktur, Services

**Rebecca Schaffeld & Dr. Michael Groll**  
International Office  
[rebecca.schaffeld@verwaltung.uni-marburg.de](mailto:rebecca.schaffeld@verwaltung.uni-marburg.de)  
[michael.groll@verwaltung.uni-marburg.de](mailto:michael.groll@verwaltung.uni-marburg.de)



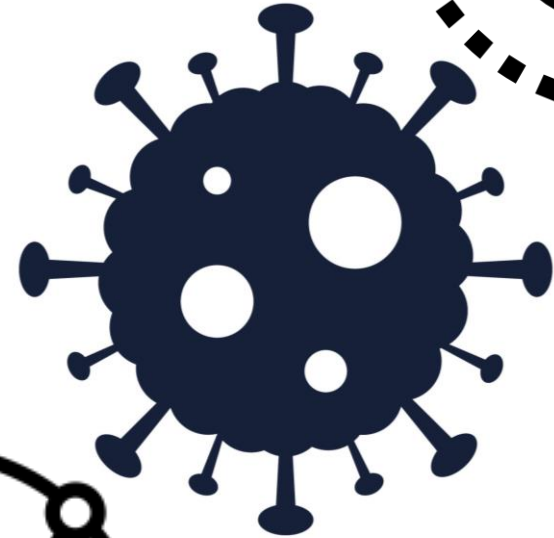
07.12.2023 HRK Themenzyklustagung

# Virtuelle Mobilität als zentrales Handlungsfeld der Internationalisierung der UMR: Programme, Infrastruktur, Services

**1. MO:VE**

**2. POINT**

**3. Praxisbeispiel Ukraine**



# 1. MO:VE

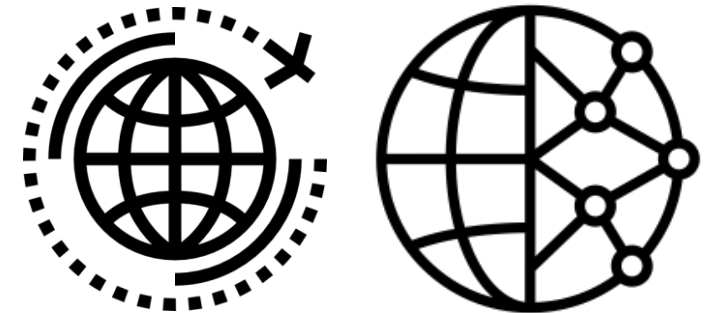
## Situation an der Philipps-Universität Marburg

- Bis einschließlich WS 2019/20: physischer Austausch in diversen Programmen (regulärer Semesteraustausch, Sonderprogramme, Summer School, etc.)
- 2020: Corona  
Mobilitäten kaum möglich  
regulärer Uni-Betrieb verlagert sich in den virtuellen Raum
- SoSe 2021: **MO:VE – MarburgOnline: VirtualExchange**  
ein Semesterprogramm für Austauschstudierende, welches vollständig online absolviert werden kann



## Entwicklung der Austauscherzahlen

- Vor Corona: ~ 400-520 Studierende pro Semester
- Corona: < 200
- Nach Corona: > 500 und stetig wachsend



# 1. MO:VE

*„In times when traveling is restricted, MO:VE is a great opportunity to take courses at the University of Marburg and improve your intercultural competences without the need to go abroad.”*

Ein virtuelles Austauschsemester mit folgenden Möglichkeiten an unserer Universität:

- Belegung von Vorlesungen oder Seminaren in verschiedenen Fachbereichen;
- Belegung eines Deutsch-Sprachkurses;
- Teilnahme am virtuellen Orientierungsprogramm für internationale Studierende;
- Erwerb von ECTS und einem Transcript of Records;
- Zusammenarbeit mit deutschen und internationalen Studierenden.

# 1. MO:VE

- Registrierung und Zulassung über Mobility Online;
- Bestätigung der Heimatuniversität durch Unterschrift des Anmeldeformulars oder durch direkte Nominierung;
- Weitere Verwaltung der Studierenden in Marvin (Marburger Verwaltungs- und Informationssystem);
- Nutzung der Lehr- und Lernplattform ILIAS und des Konferenzsystems Big Blue Button.

# 1. MO:VE

## MO:VE während der Pandemie

- Physische Mobilitäten kaum/nicht möglich;
- Universitärer Lehrbetrieb in großen Teilen in den virtuellen Raum verlegt;
- großes Veranstaltungsangebot für MO:VE-Studierende;
- auf allen Seiten Wunsch nach virtueller Vernetzung und Austausch.

## MO:VE nach der Pandemie

- Möglichkeit für Studierende, die auch weiterhin nicht mobil sein können
  - Familiäre Gründe (Betreuung von Familienangehörigen),
  - finanzielle Gründe (hohe Reise- und Lebenshaltungskosten in Deutschland),
  - persönliche Gründe (berufsbegleitendes Studium);
- MO:VE als administratives Rahmenwerk ermöglicht kurzfristige Reaktionen auf unvorhergesehene globale Entwicklungen:
  - 2023 Erdbeben in der Türkei – umfangreiches Online-Lehrangebot in den Bereichen Archäologie & Geschichte für türkische Partnerhochschulen angeboten und sehr gut angenommen;
  - 2022 Krieg in der Ukraine.



# MO:VE - Marburg Sanal Deęişim Programı



**Yeni programımıza ve online  
#arkeoloji derslerimize kayıt olun!**

Ders başına 3 ile 9 ECTS (puan) alın.

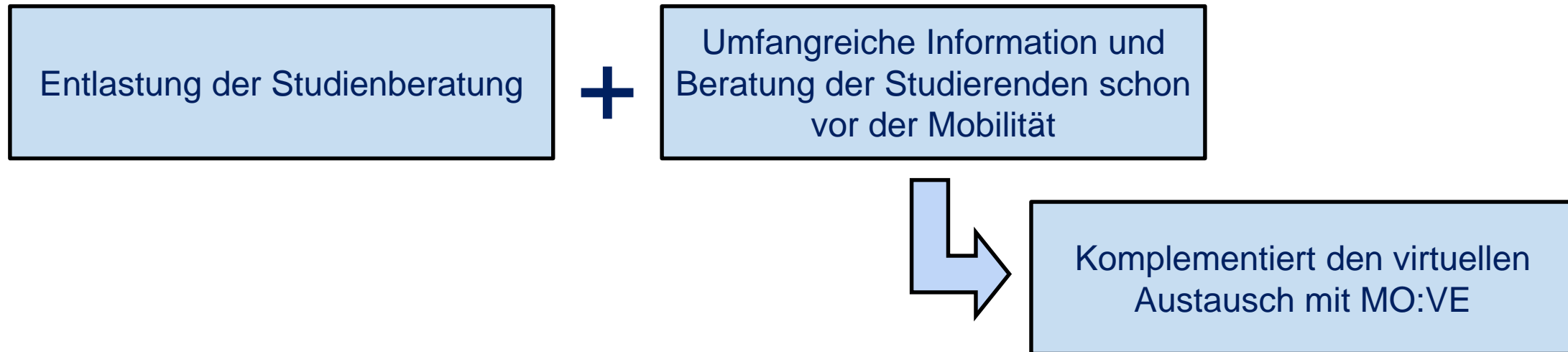
Bütün lisans ve yüksek lisans öğrencilerine açıktır!

# 2. POINT

## POINT – Philipps Online Orientation for International Students


Suite digitaler Informations- und Beratungsangebote für Studierende und Studieninteressierte aus dem Ausland:

- POINT-Test – welcher Studiengang passt zu mir;
- MarMento – Marburg Mentoring Programm (analog mit digitalen Komponenten);
- Erklärvideos zu Themen der Bewerbung, Zulassung, Einschreibung und Studienorganisation;
- Podcastreihe „We Take You Places“ als Peer-to-Peer Medium zur Informationsvermittlung.





# 2. POINT

Philipp  Universität Marburg

**POINT**  
Philipp Online Orientation for **INT**ernational Students


## Welcome to POINT

### The Philipp Online Orientation for INTernational Students

**Who is this test for?**  
You have lots of different interests and you are not sure which study course is the right one for you. You have different requirements and might want to look for a course that is not too demanding. Then this POINT test is for you.

**How does it work?**  
The following pages will present you with questions that range from "it doesn't interest me at all" to 10 ("it interests me very much").

**How to get the most out of it**  
When you answer these questions, you will get a list of courses that match your interests. You can then choose the course that you would like to study.

Philipp  Universität Marburg


**POINT**  
Philipp Online Orientation for **INT**ernational Students

## Self-Assessment

### Part 1/5

Please indicate to which degree you agree with the statements below by selecting a value from 1 to 10. A value of 10 is equivalent to full agreement. A value of 1 is equivalent to no agreement.

	1 - no agreement	2	3	4	5	6	7	8	9	10
I am interested in languages	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
I am interested in current affairs	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
I enjoy logical thinking	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
I am interested in history	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
I have great motoric skills	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Philipp  Universität Marburg

**POINT**  
Philipp Online Orientation for **INT**ernational Students

According to your answers, these courses best match with your interests:

Rank	Course, Cluster	Score
1.	<b>English (for teaching profession)</b> <span style="background-color: #90EE90; padding: 2px;">Arts &amp; Humanities</span>	67%
2.	<b>Geography (for teaching profession)</b> <span style="background-color: #FFD700; padding: 2px;">Sciences</span>	67%
3.	<b>Geography (B.Sc.)</b> <span style="background-color: #FFD700; padding: 2px;">Sciences</span>	67%
4.	<b>Geography (for teaching profession)</b> <span style="background-color: #FF6347; padding: 2px;">Social Sciences</span>	66%
5.	<b>Biology (for teaching profession)</b> <span style="background-color: #FFD700; padding: 2px;">Sciences</span>	66%
6.	<b>Geography (B.Sc.)</b> <span style="background-color: #FF6347; padding: 2px;">Social Sciences</span>	64%
7.	<b>Interdisciplinary Literary and Cultural Studies (B.A.)</b>	63%

# 2. POINT

University of Marburg

Take the POINT test to

0:01 / 16:57

We Take You Places Webinar: How to find a student job

## We Take You Places

Philipps  Universität Marburg

We Take You Places

Foto: Susanne Braun

Marburg und darüber hinaus! Komm mit uns auf eine Reise durch Marburg und die Welt: In **We Take You Places** laden wir internationale Studierende ein, mehr über das studentische Leben und die Studienprogramme an der Universität Marburg zu erfahren und informieren Marburger Studierende über spannende Austauschmöglichkeiten für ihr Auslandsstudium. Lausche den Ratschlägen deiner Kommiliton\*innen und lasse dich von Profis auf eine Reise mitnehmen, die deinen Aufenthalt in Marburg und im Ausland zu einem unvergesslichen Erlebnis macht. Also schalte ein und höre zu!

Von der Suche nach dem richtigen Studiengang bis zur Wohnungssuche in Marburg, vom Auslandssemester bis zum Engagement in unserem Mentoring-Programm MarMento: **We Take You Places ist der ultimative Podcast für internationale Studierende an der UMR und Marburger Studierende, die ins Ausland gehen möchten.**

Der Podcast für internationale Studierende an der Universität Marburg

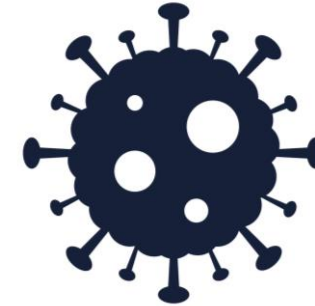
# 3. Praxisbeispiel Ukraine

Vor der Pandemie: die allermeisten Lehrveranstaltungen fanden analog statt;



Pandemiejahre 2020-2022: die allermeisten Module mussten digital gelehrt werden;

- dramatischer Wandel der Lehr- und Lernkultur;
- sehr begrenzte physische Studierendenmobilität;
- technische und administrative Herausforderungen.



DAAD IVAC

Post-Pandemie: Zurück zum „Business as usual“?

- Paradigmenwechsel – virtuelle Elemente in der Lehre und im Austausch bleiben erhalten;
- die meisten Module werden wieder in Präsenz gelehrt, ergänzt durch virtuelle Kurse;
- Bestrebungen virtuelle Studiengänge zu etablieren.



DAAD  
Fokus  
virtuelle  
Mobilität



# 3. Praxisbeispiel Ukraine



Photo: Efrem Lukatsky; Copyright 2022 The Associated Press

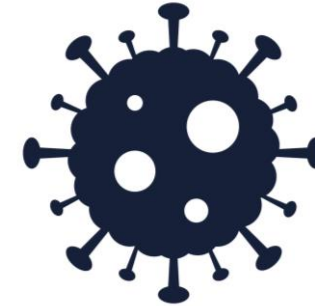
# 3. Praxisbeispiel Ukraine

Vor der Pandemie: die allermeisten Lehrveranstaltungen fanden analog statt;



Pandemiejahre 2020-2022: die allermeisten Module mussten digital gelehrt werden;

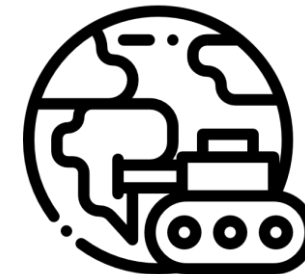
- dramatischer Wandel der Lehr- und Lernkultur;
- sehr begrenzte physische Studierendenmobilität;
- technische und administrative Herausforderungen.



DAAD IVAC

Post-Pandemie + Ukrainekrieg 2022-heute: Soforthilfe mittels MO:VE;

- viele ukrainische Studierende und Lehrende mussten ihre Stadt / ihr Land verlassen;
- die, die geblieben sind, stehen vor großen logistischen Herausforderungen (Luftalarme, Stromausfälle, kein Internetzugang, weggefallenes Einkommen);
- ein regulärer (Präsenz-)Lehrbetrieb ist unmöglich.



DAAD focus  
on virtual  
mobility

DAAD  
Ukraine-  
Digital



# 3. Praxisbeispiel Ukraine

Vor der Pandemie: die allermeisten Lehrveranstaltungen fanden analog statt;



vPOINT –  
Virtual Philipps  
Online orientation  
for INternational  
students

Pandemiejahre 2020-2022: die allermeisten Module mussten digital gelehrt werden;

- dramatischer Wandel der Lehr- und Lernkultur;
- sehr begrenzte physische Studierendenmobilität;
- technische und administrative Herausforderungen.



MarburgCOILT  
(IVAC)

KNEU on the  
MO:VE (Ukraine  
Digital)

ViPatch (IVAC)

KNEU MO:VE  
2 Success  
(Ukraine Digital)

EconBridge  
(HMWK)

Post-Pandemie + Ukrainekrieg 2022-heute: Soforthilfe mittels MO:VE;

- viele ukrainische Studierende und Lehrende mussten ihre Stadt / ihr Land verlassen;
- die, die geblieben sind, stehen vor großen logistischen Herausforderungen (Luftalarme, Stromausfälle, kein Internetzugang, weggefallenes Einkommen);
- ein regulärer (Präsenz-)Lehrbetrieb ist unmöglich.



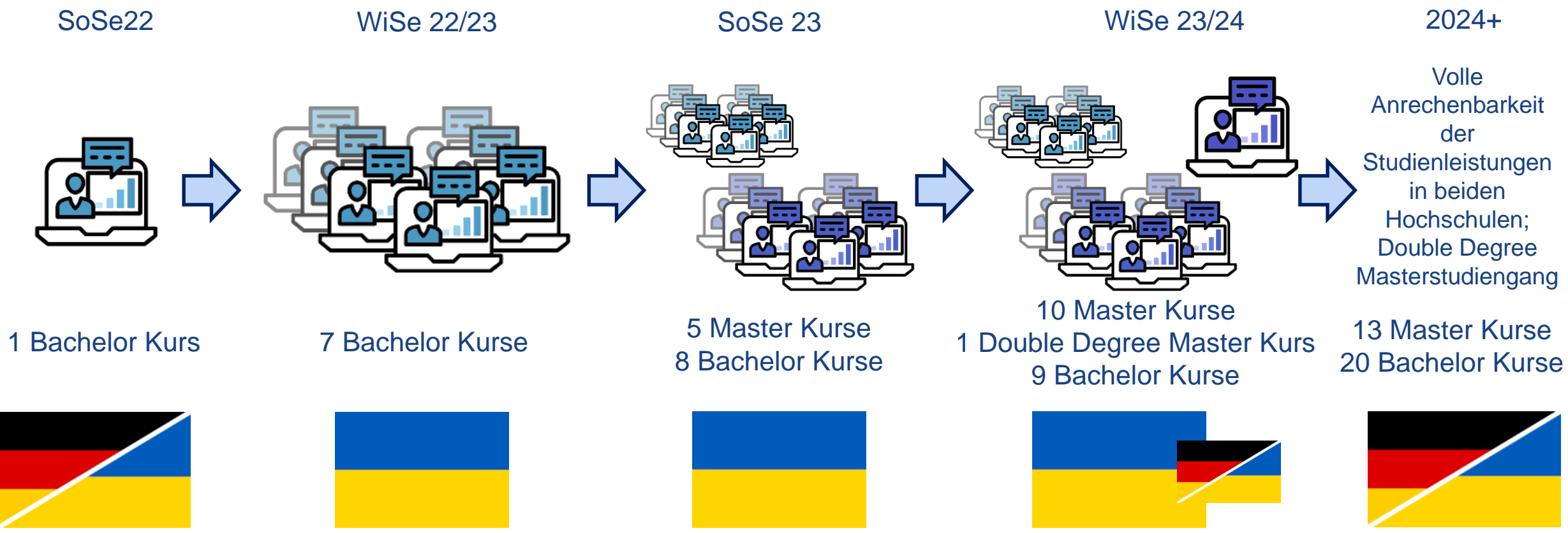
MO:VE





# 3. Praxisbeispiel Ukraine

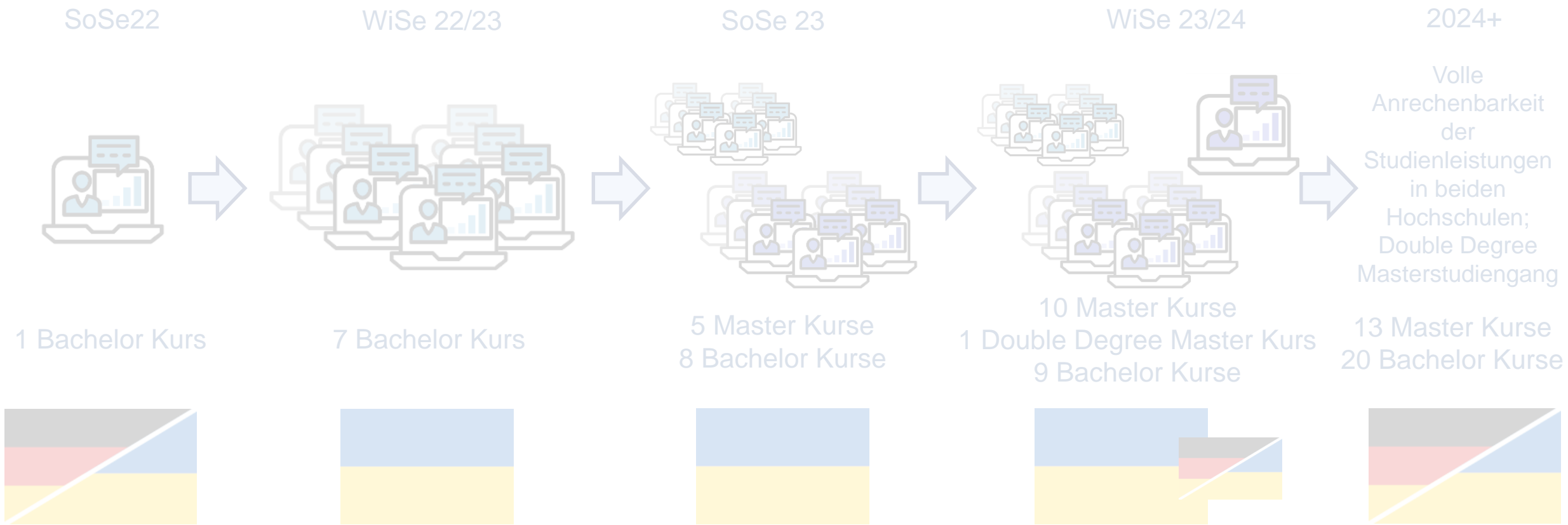
- Philipps-Universität Marburg – FB Wirtschaftswissenschaften – Prof. Schulte
- Kyiv National Economic University (3+ Fachbereiche) – Prof. Tereshchenko
- 7 Marburger Lehrende + 21 ukrainische Lehrende + externe Dozent:innen
- 9 digitale Bachelor Kurse + 11 digitale Master Kurse für 1350+ ukrainische Studierende





# 3. Praxisbeispiel Ukraine

- Philipps-Universität Marburg – FB Wirtschaftswissenschaften – Prof. Schulte
- Kyiv National Economic University (3+ Fachbereiche) – Prof. Tereshchenko
- 7 Marburger Lehrende + 21 ukrainische Lehrende + externe Dozent:innen
- 9 digitale Bachelor Kurse + 11 digitale Master Kurse für 1350+ ukrainische Studierende



# 3. Praxisbeispiel Ukraine

Hochschuldidaktische Schulung der Lehrenden im Umgang mit den digitalen Systemen der Philipps-Universität MARVIN, ILIAS, BigBlueButton

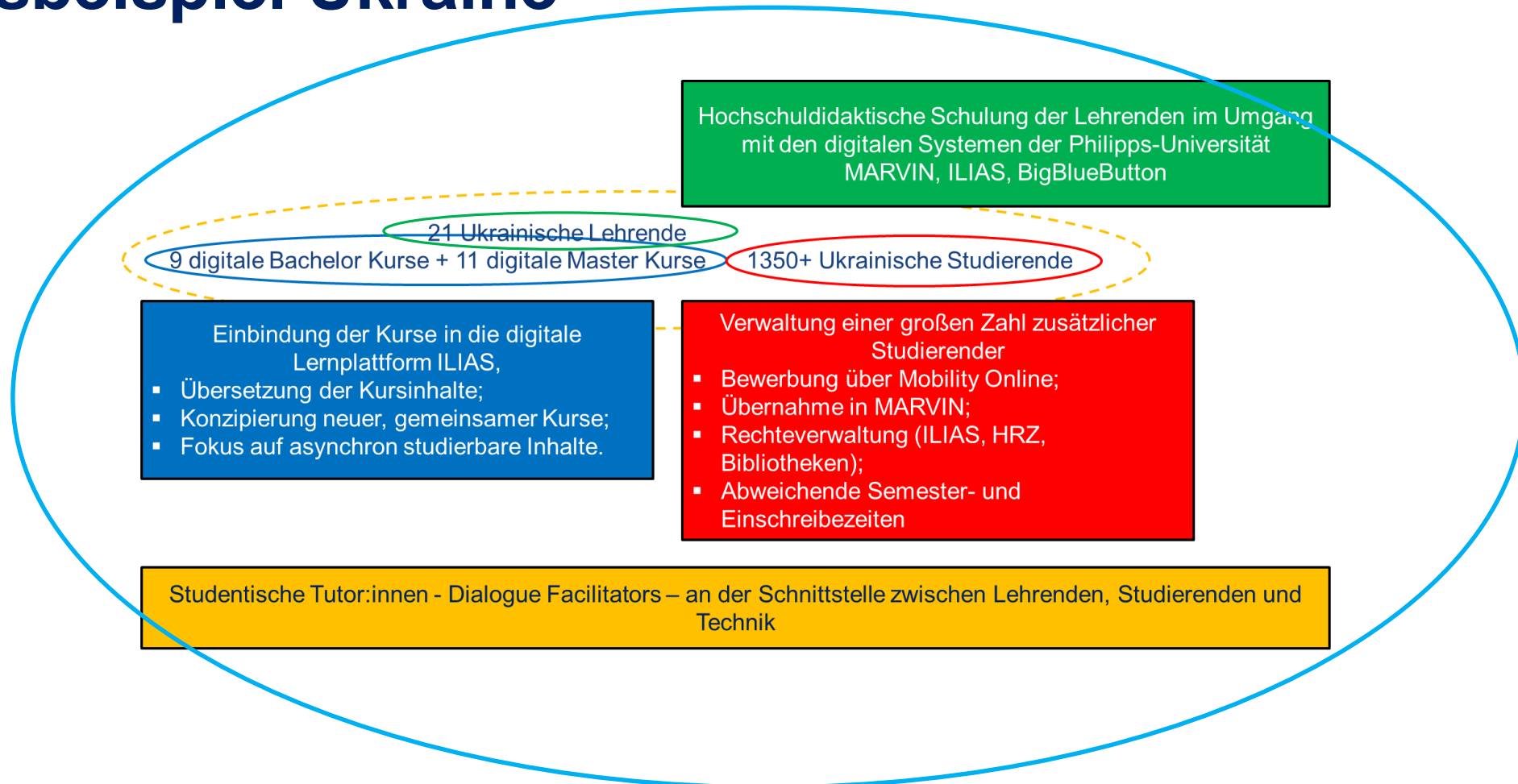


- Einbindung der Kurse in die digitale Lernplattform ILIAS,
- Übersetzung der Kursinhalte;
  - Konzipierung neuer, gemeinsamer Kurse;
  - Fokus auf asynchron studierbare Inhalte.

- Verwaltung einer großen Zahl zusätzlicher Studierender
- Bewerbung über Mobility Online;
  - Übernahme in MARVIN;
  - Rechteverwaltung (ILIAS, HRZ, Bibliotheken);
  - Abweichende Semester- und Einschreibeweiten

Studentische Tutor:innen - Dialogue Facilitators – an der Schnittstelle zwischen Lehrenden, Studierenden und Technik

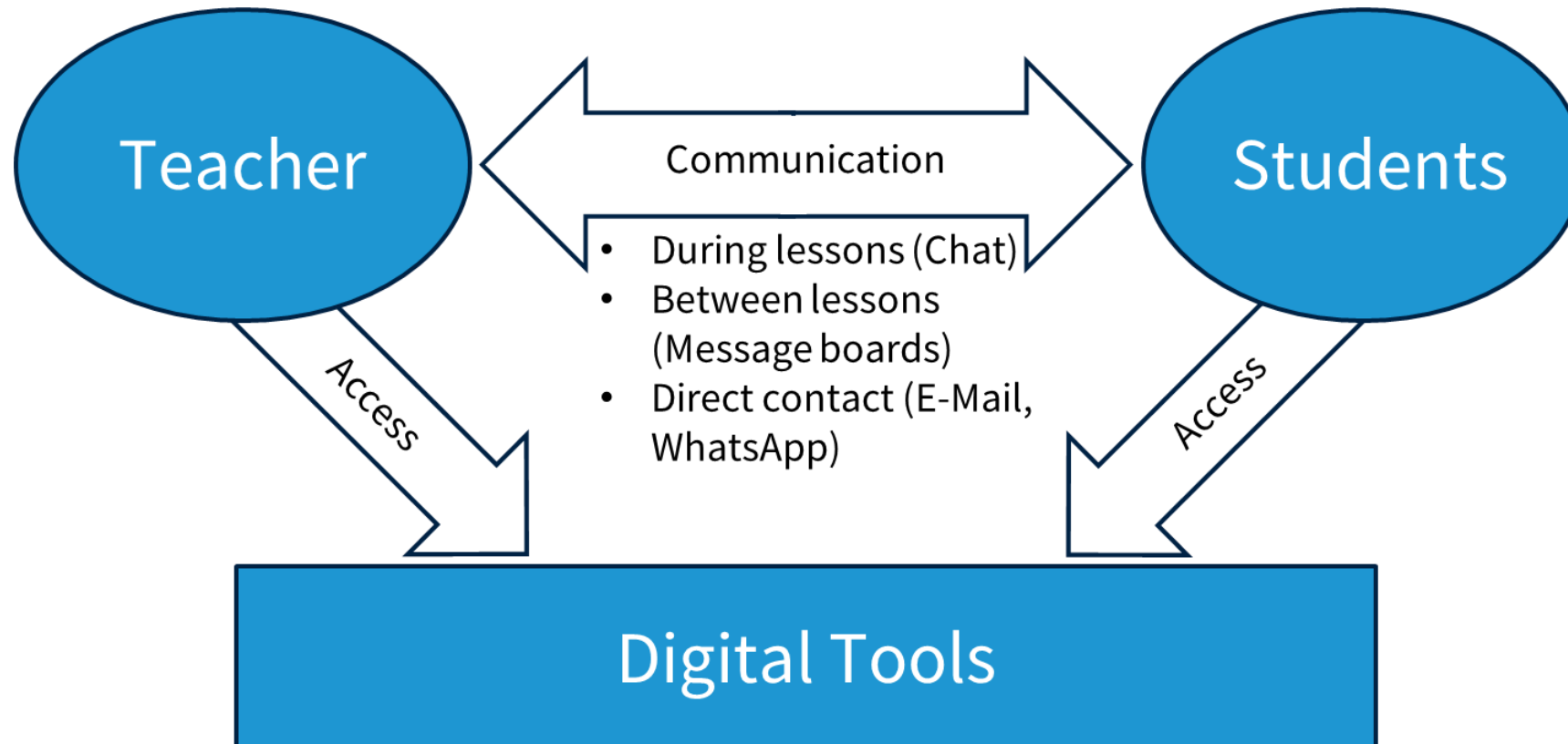
# 3. Praxisbeispiel Ukraine



**MO:VE** bietet den administrativen Rahmen, der die Kooperation in dieser Form ermöglicht; Prozesse und Strukturen, die während der Pandemie entwickelt wurden, können analog angewandt werden.

# 3. Praxisbeispiel Ukraine

## Dialogue Facilitators

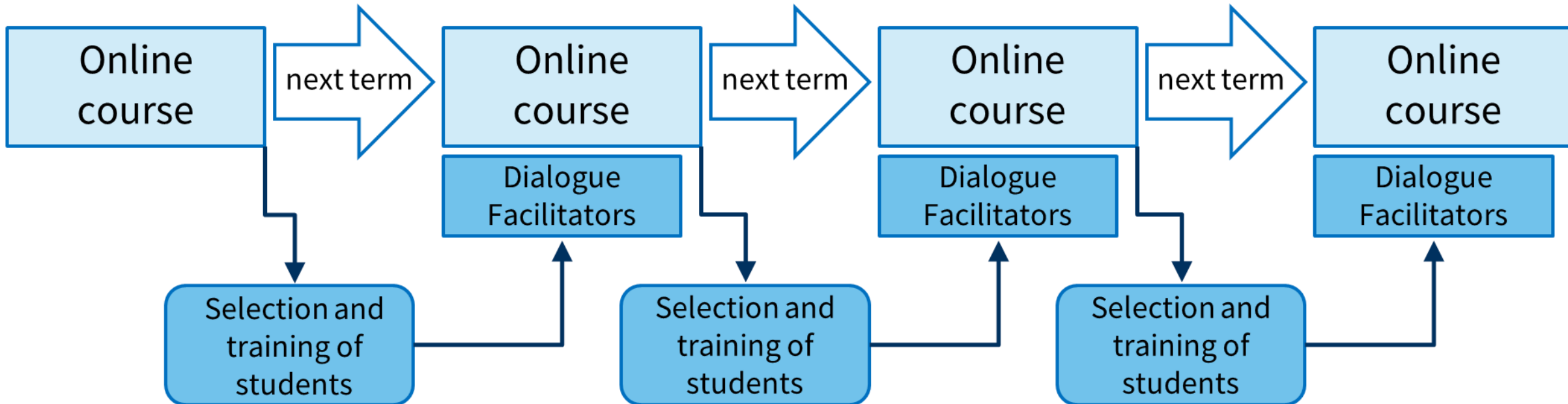


- Access (registration, log-in, set-up)
- Connectivity (network settings, firewalls, ...)
- Uploads, Downloads
- Overall: ensure smooth operation

# 3. Praxisbeispiel Ukraine

## Dialogue Facilitators

### Peer-to-Peer cycle:



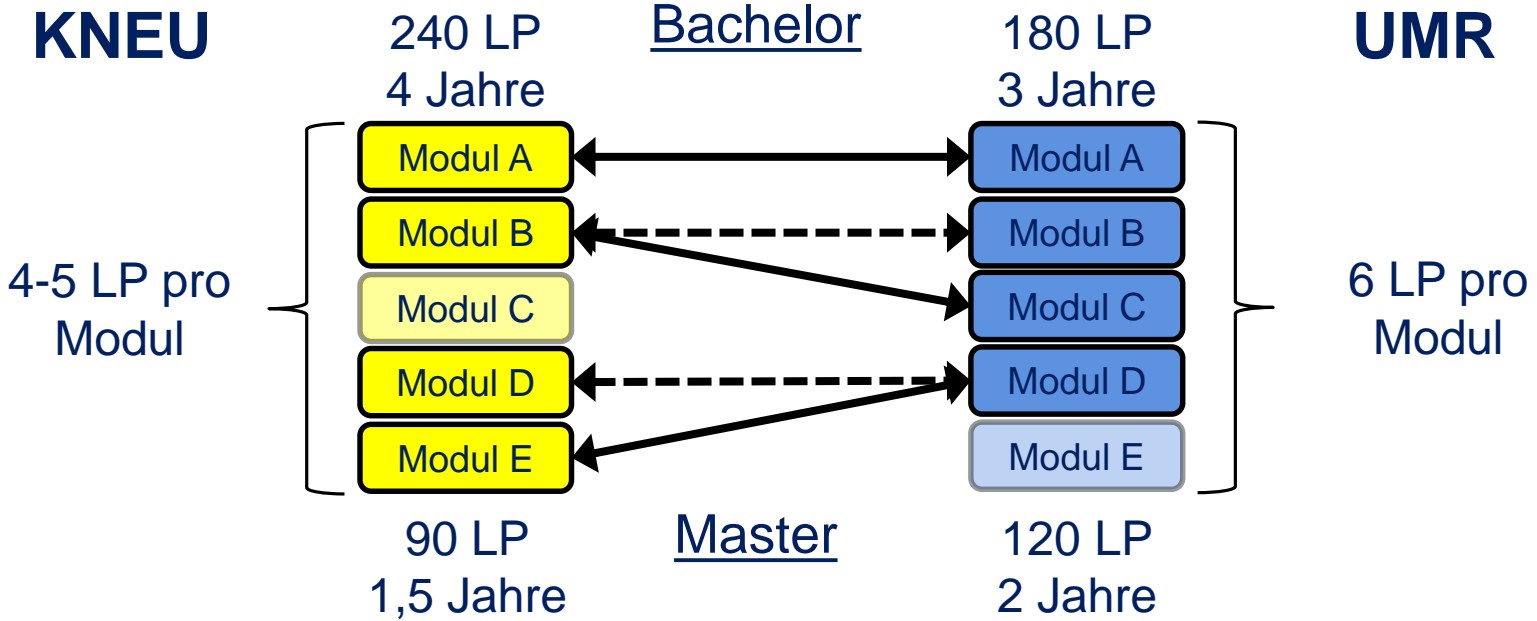


# 3. Praxisbeispiel Ukraine

## Digitales Kursangebot

### Synchronisierung der Curricula beider Hochschulen

Die verschiedenen Curricula zu harmonisieren, so dass Lehrinhalte transferiert und die Studienleistungen anerkannt werden können, stellte eine große fachliche Herausforderung dar.



Regelmäßige intensive Planungsworkshops auf Ebene der Lehrenden und Fachbereiche haben eine Zuordnung und Angleichung der Module ermöglicht. Lücken wurden durch zusätzliche Lehrinhalte (Selbstlernmodule, OER, Tutorien etc.) geschlossen.

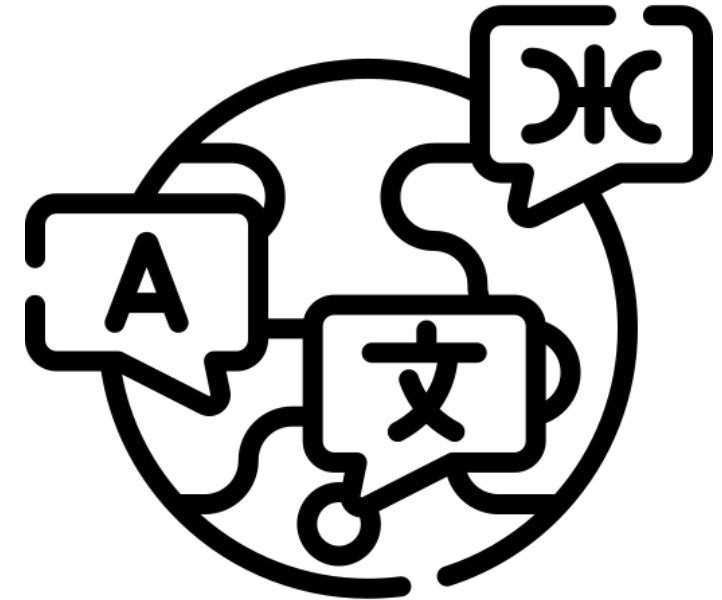
# 3. Praxisbeispiel Ukraine

## Digitales Kursangebot

### Verständigungsprobleme

Lehrinhalte der Philipps-Universität, die den ukrainischen Studierenden zugänglich gemacht werden sollten, waren ursprünglich größtenteils nur in deutscher Sprache verfügbar.

- Die Kursmaterialien wurden ins Englische und teilweise auch ins Ukrainische übersetzt;
- Neue Kurse wurden von vornherein zweisprachig (Englisch/Ukrainisch) konzipiert;
- Neue Lehrmaterialien (OER, eBooks) in englischer Sprache wurden angeschafft;
- Digitale Deutschkurse eröffnen interessierten Studierenden die Möglichkeit ihr Studium (auch) in Deutschland fortzuführen (Erasmus / Degree Seekers).



# 3. Praxisbeispiel Ukraine

## Digitales Kursangebot

### Asynchrone Lehre

Studierende und Lehrende können nicht immer verlässlich an Kursterminen teilnehmen:

- Stromausfälle;
- Internetausfälle;
- Luftalarme;
- Familiäre/Berufliche/Militärische Verpflichtungen.

Daher wurde versucht, so viel Lehrmaterial wie möglich auch asynchron verfügbar zu machen:

- Alle Vorlesungen und Seminare werden aufgezeichnet und über die Lernplattform zum zeitsouveränen Lernen verfügbar gemacht;
- Zusätzliche asynchrone Lerninhalte wurden erstellt (Selbstlernmodule, Veröffentlichungen, asynchrone Gruppenarbeiten, usw.).



# 3. Praxisbeispiel Ukraine

## Studierendenmanagement

## Unterschiede in den Semesterzeiten und -organisation

Die sehr große Zahl ukrainischer Studierender mit teilweise recht kurzem zeitlichen Vorlauf in das deutsche Hochschulsystem zu integrieren (Bewerbungsfristen, Semesterzeiten, Zugang zu Online-Services) war und ist eine der größten Herausforderungen.



Die bestehenden Prozesse (z.B. Mobility Online Pipelines, Fristen in MARVIN) mussten angepasst werden. Die neuen Prozesse sind flexibler und besser für zukünftige Kooperationen aufgestellt. Es bleibt jedoch ein erheblicher personeller Mehraufwand, der nicht ohne weiteres aufgefangen werden kann.

Die in den vergangenen Jahren geschaffenen Strukturen und Prozesse ermöglichen flexible Lösungen für unvorhersehbare Entwicklungen, wie regionale Krisen oder globale Pandemien.



Vielen Dank für ihre Aufmerksamkeit.